



SprachTandem – Допомога для тих, хто вивчає німецьку мову



Проект **SprachTandem** пропонує чудову можливість познайомитися з новими людьми і вивчити німецьку. Волонтери супроводжують дорослих людей із низьким рівнем володіння німецькою мовою під час невеликих спільних заходів. У центрі уваги – спілкування: вести розмови, ділитися досвідом та відкривати регіон разом – повсякденно, невимушено та без стресу через оцінки, успішність чи екзамени.

SprachTandem – це не уроки, а відкритий обмін досвідом за невимушеною бесідою. За бажанням і за можливості можна додатково використовувати матеріали, такі як роздруковані з вправами або списками слів. Учасниками можуть бути особи від 18 років.

Як працює SprachTandem?

Vermittlung / Посередництво

Як тільки знайдеться підходящий учасник або учасниця, ми повідомимо вас.

Erster Kontakt / Перший контакт

Контактна особа (наприклад, помічник зі служби інтеграції, працівник служби консультування для біженців та інтеграції, керівник закладу чи активіст волонтерської групи) встановлює перший контакт між вами та вашим партнером або партнеркою по тандему.

Regelmäßige Treffen / Регулярні зустрічі










Ідеально, якщо тандем зможе зустрічатися регулярно – наприклад, раз на тиждень на одну-дві години. Якщо учасникам сподобається і за бажанням, зустрічі, звичайно, можуть тривати довше.

Ende des Tandems – wie geht es weiter? / Завершення тандему – що далі?

Після десяти зустрічей робота в тандемі закінчується. Після цього у вас є можливість бути направленим до нового партнера чи партнерки по тандему, зробити перерву або завершити волонтерську діяльність. За згодою сторін тандем, звичайно, може існувати довше або закінчитися раніше. Будь ласка, зверніться для цього до інтеграційного консультанта (контактні дані на сторінці 2).

Ідеї для спільних заходів

- Поїздка потягом або автобусом з подальшою прогулянкою, екскурсією містом або ринком у містечках регіону
- 🍷 Пікнік (наприклад, біля озера або в парку)

-  Геокешинг (полювання за «скарбами» за допомогою смартфона та GPS): у районі Фрайунг-Графенау є багато кешів/скарбів для пошуку. Безкоштовна реєстрація можлива [тут](#). Тут можна ознайомитися з інформацією про геокешинг та прочитати кілька порад: [Geocaching – що це таке?](#)
-  Прогулянки, наприклад:
 - «Мовна прогулянка» – прогулянка з невеликими завданнями для розмови («Знайди три речі, які можеш назвати», «Розкажи історію про ці речі»)
 - Тематична прогулянка – вибір теми для обговорення (музика, футбол, домашні тварини, їжа тощо) або теми, пов'язаної з прогулянкою (наприклад, місцева історія, сліди на снігу, збір урожаю восени)
 - Фото-прогулянка – кожен робить фотографії на певну тему, а потім обмінюється ними
-  настільні та карткові ігри
-  Участь у екскурсії (наприклад, у [Національному парку](#))
-  Відвідування музею (тут ви знайдете [музейний гід](#))
-  Відвідування [бібліотеки](#)
- Поїздка на захід, наприклад:
 - Історичний фестиваль у Графенау
 - Літній фестиваль у замку Wolfstein у Фрайунгу
 - Фестиваль Пандурів у Шпігеллау
 - Безкоштовний театральний виступ [Kulturmobil](#) (тільки влітку)
 - Музичний вечір у [Volksmusikakademie](#) у Фрайунгу
-  Похід (ідеї, наприклад, [тут](#)), кататися на велосипеді, біг підтюпцем
-  Відвідування блошиного ринку
-  Відвідування футбольного матчу (дні матчів зазвичай можна знайти на вебсайтах місцевих спортивних або футбольних клубів)

Інформація і підтримка

Щоб зареєструватися, зверніться, будь ласка, до координатора з інтеграції в районній адміністрації Фрайонгу-Графенау

Якщо у вас є запитання ви можете звернутися в службу координаторів з інтеграції в районній адміністрації або до особи, яка допомагала на першій зустрічі.

Контактні особи

Landratsamt Freyung-Grafenau
Koordinationsbüro
 Wolfkerstraße 3, 94078 Freyung
 Yvonne Stephan
 Tel.: +49 8551 57-1614
 Email: yvonne.stephan@landkreis-frg.de
 Home: <https://www.freyung-grafenau.de/ehrenamt>



Заява про участь та захист персональних даних для проєкту мовного тандему

З юридичних причин заява про участь та захист персональних даних наразі доступна лише німецькою мовою.



Ich möchte ehrenamtlich am SprachTandem-Projekt teilnehmen.

Name: _____

Adresse: _____

Geburtsdatum und -land: _____

Beruf: _____

Telefon: _____ Handy: _____

E-Mail: _____

- Ich bestätige, dass ich zur Einhaltung des Datenschutzes und der Schweigepflicht verpflichtet bin. Die Tandempartner vertrauen darauf, dass Informationen nicht ohne Einverständnis weitergegeben werden.
- Ich bestätige, dass ich keiner extremistischen Vereinigung, Partei oder Sekte angehöre.
- Ich habe die Datenschutzerklärung auf Seite 3 zur Kenntnis genommen und unterschrieben.

Wichtig:

Eine direkte Weitergabe von Kontaktdaten an Tandempartnerinnen oder -partner soll bei einem ersten persönlichen Treffen eigenständig erfolgen. In Ausnahmefällen können Kontaktdaten auf ausdrücklichen Wunsch nach vorheriger Absprache weitergegeben werden.

Unterschrift

Ort, Datum

Datenschutzerklärung

Verantwortlich für die Verarbeitung meiner Daten ist das Landratsamt Freyung-Grafenau, Grafenauerstr. 44, 94078 Freyung, info@landkreis-frg.de, 08551/57-0.

Hiermit willige ich ein, dass das Landratsamt Freyung- Grafenau folgende personenbezogenen Daten zum Zweck der Organisation und Vermittlung von Sprachtandems verarbeitet: Name, Alter, Herkunftsland, Kontaktdaten, Sprachkenntnisse und, wenn vorhanden, Interessen (siehe unten).

Wir werden die o.g. Daten zur Durchführung der Vermittlung an kooperierende Stellen (z. B. Beratungsstellen wie die Integrationsberatung der Caritas, Leitungen von Gemeinschaftsunterkünften oder vergleichbare Einrichtungen) weiterleiten.

Die Datenverarbeitung erfolgt ausschließlich für die o.g. Zwecke.
Rechtsgrundlage der Verarbeitung ist Art. 6 Abs. 1 Buchst. a DSGVO (Einwilligung).

Die Einwilligung ist freiwillig und kann jederzeit ohne Angabe von Gründen durch Mitteilung an integration@landkreis-frg.de für die Zukunft widerrufen werden. In diesem Fall erfolgt keine weitere Verarbeitung mehr. Alle beim Landratsamt Freyung-Grafenau gespeicherten Daten werden dann nach Maßgabe des Art. 17 DSVO gelöscht. Die Rechtmäßigkeit der aufgrund der Einwilligung bis zum Widerruf erfolgten Datenverarbeitung wird durch diesen nicht berührt.

Allgemeine Informationen über die Verarbeitung Ihrer Daten und Ihre Rechte bei der Verarbeitung Ihrer Daten können Sie im Internet unter <https://www.freyung-grafenau.de/datenschutz/> abrufen.

Zudem können Sie alle Informationen auch beim behördlichen Datenschutzbeauftragten erfragen, den Sie unter der Adresse Landratsamt Freyung-Grafenau, Datenschutzbeauftragter, Wolfkerstraße 3, 94078 Freyung, via Mail unter datenschutz@landkreis-frg.de oder telefonisch unter 08551/57-343 erreichen können.

Ich habe die obenstehenden Informationen gelesen und willige in die Verarbeitung und Weitergabe meiner personenbezogenen Daten ein.

Unterschrift

Ort, Datum

Інтереси – Позначте, що стосується вас

Ми хотіли б об'єднати людей, які перебувають у схожих життєвих обставинах або мають спільні інтереси, щоб полегшити перший діалог. Навіть якщо це здається на перший погляд складним, ми спробуємо це зробити за допомогою наданої нижче інформації. За деякими темами ми також можемо надати роздруківки з запитаннями. Для цього ми просимо вас заповнити наступний список.

Творчість та культура

- Слухати музику
- Грати на музичному інструменті чи співати
- Малювання / живопис / рукоділля / хендмейд (наприклад, в'язання, гачкування, шиття)
- Фотографування
- Письменництво (наприклад, написання віршів, історій)
- Читання
- Перегляд фільмів / серіалів
- Мистецтво / відвідування музеїв
- куховарство
- Інше:

Рух та спорт

- Прогулянки / походи
- Біг
- Велоспорт
- Фітнес
- Йога / медитація
- Плавання
- Футбол
- Інше:

Техніка та медіа

- Ігри / відеоігри
- Зйомка фільмів / відео
- Інше:

Повсякденне життя

- Домашні тварини
- Сад / рослини
- Їжа та напої

Чи є інші теми, про які ви хотіли б поговорити, або інші речі, які вам подобаються чи вас цікавлять?
